

Rezension

Wir Kinder aus dem Flüchtlingsheim

Cool Kids & Hoa Mai Trần, illustriert von Michaela Schultz

Eine Rezension von Katharina Muth

Ich habe dieses Buch gemeinsam mit meinem 6-jährigen Sohn gelesen. Die Widmung: „Für alle Kinder und die, die es mal waren“ wird von den fünf Geschichten vollumfänglich eingeholt. So waren sie nicht nur für meinen Sohn, sondern auch für mich sehr bereichernd, denn sie geben sensible Einblicke in die Lebenswirklichkeit geflüchteter Kinder, in ihre Hoffnungen, Wünsche und Sorgen. Das Buch hat uns einen Anlass gegeben, über Gründe, Umstände und Rahmenbedingungen von Fluchterfahrungen zu sprechen – ein nicht ganz einfaches, aber deshalb nicht weniger wichtiges Thema. Die Geschichten sind an vielen Stellen sehr bewegend, beispielsweise, wenn die Erinnerungen Aidas an ihre Heimat mit der Lebensrealität der Erstaufnahmeeinrichtung kontrastiert werden, in der sie nun lebt; Spannungen bleiben mitunter unaufgelöst, beispielsweise, wenn Yusuf am Ende nicht weiß, ob er und seine Eltern zurück in den für ihn bedrohlich wirkenden Irak gehen müssen oder bleiben dürfen. Sie thematisieren Differenzenerfahrungen, beispielsweise, wenn Zahra und ihre Freund*innen im Heim keinen Ort zum Toben finden... Und dennoch hatte ich das Gefühl, dass ich diese Geschichten meinem 6-jährigen Sohn „zumuten kann“ und dass sie uns über unseren eigenen Tellerrand blicken lassen, uns andere Familienkulturen zeigen, wenn beispielsweise Ahmed als mittleres Kind von sieben Geschwistern die Verantwortung für seinen 3-jährigen Bruder übernimmt. Sie laden uns aber auch ein, uns mit den Protagonist*innen zu freuen, beispielsweise, wenn Aida und Selam nach Monaten endlich ihren Vater wiedersehen, der die Flucht getrennt von dem Rest der Familie auch gut überstanden hat.

Aus meiner Perspektive ist es ein rundum empfehlenswertes (Kinder-)Buch, welches durch seine Zweisprachigkeit auch für die Vielfalt an Schriftsprachen sensibilisiert. Die Vielschichtigkeit und Individualität der Gefühlswelt der Protagonist*innen lässt keinen Platz für Pauschalisierungen und Stereotypisierungen. Das Buch zeichnet eine sehr authentisch wirkende Kinderperspektive auf die Lebenssituation in Asylbewerberheimen aus: Man spürt den Geschichten ab, dass sie auf Erfahrungen der über 80 am Buchprojekt beteiligten geflüchteten Kinder basieren.

Cool Kids & Hoa Mai Trần: Wir Kinder aus dem Flüchtlingsheim, Softcover (125 Seiten), mit farbigen Illustrationen von Michaela Schultz. Erschienen bei www.vielundmehr.de, 2020.

Erhältlich in verschiedenen Sprachen

*Kostenloser Download und Informationen zum Buchprojekt finden Sie unter
<http://www.vielundmehr.de/bilderbuecher/wir-kinder-aus-dem-fluechtlingsheim/>*